

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1885/2002 af 23. oktober 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1886/2002 af 23. oktober 2002 om eksportrestitutioner for frugt og grøntsager	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1887/2002 af 22. oktober 2002 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	6
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1888/2002 af 23. oktober 2002 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med ansøgninger, der er indgivet i de ti første arbejdsdage af oktober 2002 efter forordning (EF) nr. 327/98	10
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1889/2002 af 23. oktober 2002 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 448/98 om supplerings og ændring af forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår fordeling af indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM) inden for rammerne af det europæiske national- og regionalregnskabssystem (ENS) ⁽¹⁾	11
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1890/2002 af 23. oktober 2002 om ændring af forordning (EF) nr. 21/2002 for så vidt angår forsyningsopgørelsen for de franske oversøiske departementer inden for kornsektoren	13
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1891/2002 af 23. oktober 2002 om fastsættelse af importtold for ris	15
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1892/2002 af 23. oktober 2002 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen	18
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1893/2002 af 23. oktober 2002 om sjette ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001	19

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1885/2002
af 23. oktober 2002
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. oktober 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	78,4
	096	37,8
	204	65,5
	999	60,6
0707 00 05	052	124,2
	628	143,3
	999	133,8
0709 90 70	052	87,6
	999	87,6
0805 50 10	052	67,1
	220	92,2
	388	60,9
	524	50,5
	528	53,2
	600	71,4
	999	65,9
0806 10 10	052	112,2
	400	276,0
	508	194,0
	999	194,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	104,3
	388	169,0
	400	67,9
	404	94,1
	512	91,6
	800	231,4
	804	91,4
	999	121,4
0808 20 50	052	97,0
	999	97,0

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1886/2002

af 23. oktober 2002

om eksportrestitutioner for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 35, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne i EF for de i nævnte artikel omhandlede produkter udlignes ved en eksportrestitution for at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig eksport i fornødent omfang. Restitutionerne skal fastsættes under hensyn til de begrænsninger, der følger af aftaler indgået i henhold til traktatens artikel 300.
- (3) Restitutionerne skal fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager og de disponible mængder på Fællesskabets marked, dels priserne i den internationale handel.
- (4) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.
- (5) Tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en i økonomisk henseende betydelig eksport.
- (6) Da de disponible ressourcer skal udnyttes så effektivt som muligt, uden at dette dog må føre til nogen forskelsbehandling mellem de berørte erhvervsdrivende, bør det sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. På denne baggrund,

og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør der fastsættes kontingenter for de enkelte produkter.

- (7) Under hensyn til Fællesskabets udførselsstrukturer bør man vælge den bedst egnede metode for eksportrestitutioner for bestemte produkter og bestemte destinationer.
- (8) De mængder, der er fastsat for de forskellige produkter, bør fordeles efter de forskellige ordninger for ydelse af restitution, idet der tages hensyn til deres fordærvelighed.
- (9) Nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1007/2002 ⁽⁶⁾, skal anvendes på de i denne forordning fastsatte foranstaltninger.
- (10) De fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2299/2001 ⁽⁸⁾.
- (11) Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager fastsættes i bilaget til denne forordning.

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, afskrives ikke på de i bilaget omhandlede restitutionsberettigede mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. november 2002.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 76 af 19.3.2002, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 308 af 27.11.2001, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. oktober 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløb for frugt og grøntsager

Produktkode	Bestemmelsessted	Ordning			
		Licensansøgningsperiode A1 fra 9.11.2002 til 7.1.2003		Licensansøgningsperiode B fra 16.11.2002 til 14.1.2003	
		Restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Fastsatte mængder (t)	Vejledende restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Fastsatte mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	20		20	3 423
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	29		29	100 444
0805 50 10 9100	F00	19		19	19 976
0806 10 10 9100	F00	14		14	6 515
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	13		13	15 280

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

F03 Alle bestemmelsessteder, undtagen Schweiz og Estland.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08 Alle bestemmelsessteder, undtagen Slovakiet, Letland, Litauen, Bulgarien og Estland.

F09 Norge, Island, Grønland, Færøerne, Polen, Ungarn, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien, Jugoslavien, Malta, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, bestemmelsessteder omhandlet i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999, landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait og Yemen), Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1887/2002**af 22. oktober 2002****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	15,36	114,12	139,71	9,65
1.40	Hvidløg 0703 20 00	152,76	1 134,98	1 389,51	95,98
1.50	Porrer ex 0703 90 00	80,00	594,38	727,68	50,26
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	41,13	305,59	374,12	25,84
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,41	558,77	38,60
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	42,28	314,13	384,58	26,56
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	34,84	258,85	316,90	21,89
1.140	Radiser ex 0706 90 90	132,46	984,15	1 204,86	83,22
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	385,43	2 863,64	3 505,84	242,16
1.170	Bønner:				
1.170.1	Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ex 0708 20 00	188,15	1 397,94	1 711,45	118,22
1.170.2	Bønner (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	54,23	402,92	493,28	34,07
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asparges:				
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	428,69	3 185,09	3 899,38	269,35
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	347,24	2 579,92	3 158,50	218,17
1.210	Auberginer 0709 30 00	107,88	801,55	981,31	67,78

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Bladselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	100,48	746,55	913,97	63,13
1.230	Kantareller 0709 59 10	809,36	6 013,38	7 361,94	508,52
1.240	Sød peber 0709 60 10	102,04	758,17	928,20	64,11
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	112,56	836,31	1 023,86	70,72
2.10	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	113,42	842,66	1 031,63	71,26
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	189,98	1 411,52	1 728,07	119,36
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	97,32	723,05	885,20	61,14
2.60	Appelsiner, friske:				
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	45,97	341,55	418,14	28,88
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	50,06	371,95	455,36	31,45
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	47,86	355,59	435,33	30,07
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	93,65	695,80	851,84	58,84
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	87,53	650,33	796,17	55,00
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	81,16	603,00	738,23	50,99
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	54,73	406,65	497,85	34,39
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske 0805 50 90	91,33	678,56	830,73	57,38
2.90	Grapefrugter, friske:				
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	63,71	473,35	579,50	40,03
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	75,63	561,89	687,90	47,52

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	18,80	139,68	171,00	11,81
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	64,50	479,26	586,74	40,53
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	112,74	837,65	1 025,50	70,84
2.140	Pærer				
2.140.1	Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pærer — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	149,44	1 110,31	1 359,31	93,89
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	596,40	4 431,13	5 424,85	374,12
2.170	Ferskener 0809 30 90	114,50	850,71	1 041,49	71,94
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	114,50	850,71	1 041,49	71,94
2.190	Blommer 0809 40 05	141,58	1 051,92	1 287,82	88,96
2.200	Jordbær 0810 10 00	285,55	2 121,57	2 597,35	179,41
2.205	Hindbær 0810 20 10	361,18	2 683,50	3 285,29	226,93
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	614,33	4 564,35	5 587,95	385,98
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	164,23	1 220,16	1 493,80	103,18
2.230	Granataëbler ex 0810 90 95	218,31	1 622,02	1 985,78	137,17
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 95	258,41	1 919,95	2 350,51	162,36
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	526,28	3 910,14	4 787,02	330,66

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1888/2002**af 23. oktober 2002****om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med ansøgninger, der er indgivet i de ti første arbejdsdage af oktober 2002 efter forordning (EF) nr. 327/98**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 327/98 af 10. februar 1998 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2458/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 327/98 skal Kommissionen senest ti dage fra den sidste dag for fristen for indgivelse af oplysninger fra medlemsstaten beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan tages til følge.

- (2) En gennemgang af de mængder, der blev indgivet ansøgninger for under den supplerende tranche for oktober 2002, viser, at der bør udstedes licenser for de ansøgte mængder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i de ti første arbejdsdage af oktober 2002 efter forordning (EF) nr. 327/98 og meddelt Kommissionen, udstedes der licenser for de mængder, der er anført i ansøgningerne.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 37 af 11.2.1998, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 331 af 15.12.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1889/2002

af 23. oktober 2002

om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 448/98 om supplerung og ændring af forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår fordeling af indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM) inden for rammerne af det europæiske national- og regionalregnskabssystem (ENS)

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 448/98 af 16. februar 1998 om supplerung og ændring af forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår fordeling af indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM) inden for rammerne af det europæiske national- og regionalregnskabssystem (ENS) ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 359/2002 ⁽³⁾, (herefter benævnt »ENS 95«) udgør referencerammen for de fælles standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler, der skal anvendes ved udarbejdelsen af medlemsstaternes regnskaber til opfyldelse af Fællesskabets statistiske behov, således at der kan opnås resultater, som er sammenlignelige medlemsstaterne imellem.

(2) Ved forordning (EF) nr. 448/98, bilag I, ændredes bilag A til forordning (EF) nr. 2223/96 med henblik på i ENS 95-metodologien at indføre princippet om fordeling af FISIM og opstille forsøgsmetoder til fordeling af FISIM, som skulle afprøves af medlemsstaterne fra 1995 til 2001; prøveperioden var lang nok til at gøre det muligt at evaluere, om der med fordelingen kunne opnås mere pålidelige resultater med henblik på en korrekt registrering af den pågældende økonomiske aktivitet end med den nuværende nulfordeling.

(3) I overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 448/98 har Kommissionen den 21. juni 2002 forelagt Europa-Parlamentet og Rådet en endelig rapport med en kvalitativ og kvantitativ analyse af virkningerne af prøvemethoderne til fordeling og beregning af FISIM. Denne endelige rapport konkluderede, at resultaterne af

prøveperioden var positive, da det er almindeligt anerkendt, at fordelingen af FISIM vil føre til en væsentlig forbedring af ENS 95-metodologien og muliggøre en mere nøjagtig sammenligning af EU-medlemsstaternes bruttonationalprodukt (BNP).

(4) Da den endelige rapport konklusioner vedrørende pålideligheden af de resultater, der er opnået i løbet af prøveperioden, har været positive, skal den metode, der skal anvendes ved fordeling af FISIM, i henhold til artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 448/98 vedtages inden den 31. december 2002.

(5) I sin endelige rapport, som blev forelagt Europa-Parlamentet og Rådet, gav Kommissionen udtryk for, at en frist på yderligere to år kunne være hensigtsmæssig for at gøre det muligt for medlemsstaterne at foretage yderligere forbedringer med hensyn til anvendte kilder og metoder ved fordelingen af FISIM.

(6) Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik, nedsat ved Rådets afgørelse 91/115/EØF ⁽⁴⁾, ændret ved afgørelse 96/174/EF ⁽⁵⁾, er blevet hørt.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne foretager følgende beregninger og fordelinger i overensstemmelse med den detaljerede metodologi, der er beskrevet i bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 448/98:

a) beregning og fordeling af FISIM mellem brugersektorer under anvendelse af den metode til beregning af referencerenten, der er angivet som »metode nr. 1« i punkt 1, litra b), i bilag III til Rådet forordning (EF) nr. 448/98.

⁽¹⁾ EFT L 58 af 27.2.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 58 af 28.2.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 59 af 6.3.1991, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 51 af 1.3.1996, s. 48.

- b) beregning og fordeling af importerede og eksporterede FISIM (herunder FISIM mellem residente finansielle formidlere og ikke-residente finansielle formidlere) under anvendelse af den referencerente, der benævnes den »eksterne« referencerente i punkt 1, litra b), i bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 448/98.
- c) fordeling af FISIM mellem brugerhverv baseret på beholdninger af lån og indlån for hvert erhverv eller, hvis denne information ikke er pålidelig, på produktionen for hvert erhverv.
- d) beregning af FISIM i faste priser på basis af den formel, der er angivet i punkt 3 i bilag III i Rådets forordning (EF) nr. 448/98.

2. Medlemsstaterne indberetter til Kommissionen resultaterne af de beregninger, der er foretaget i medfør af denne artikel, som en del af de tabeller, der omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2223/96 (fremsendelsesprogrammet for nationalregnskabsdata), herunder tilbageberegninger fra 1995 og fremefter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
Pedro SOLBES MIRA
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1890/2002

af 23. oktober 2002

om ændring af forordning (EF) nr. 21/2002 for så vidt angår forsyningsopgørelsen for de franske oversøiske departementer inden for kornsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de franske oversøiske departementer og om ændring af direktiv 72/462/EØF og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 525/77 og (EØF) nr. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Del 1 i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 21/2002 af 28. december 2001 om forsyningsopgørelserne for og fællesskabsstøtten til regionerne i den yderste periferi i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2002 ⁽³⁾, opstiller en foreløbig forsyningsopgørelse og fastsætter fællesskabsstøtten for korn og kornprodukter for de franske oversøiske departementer i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1452/2001.
- (2) I forsyningsopgørelsen er der fastsat en årlig mængde på 44 200 tons korn for Guadeloupe og 32 700 tons korn for Martinique. Efter at to nye møller er sat i drift i Martinique har den nuværende status over gennemførelsen af den særlige forsyningsordning vist, at de mængder, der er fastsat for de to departementer, er mindre end behovene.

- (3) Ved brev af 6. september 2002 anmodede de franske myndigheder derfor om ændring af opgørelsen for Guadeloupe og opgørelsen for Martinique, for at disse departementers berettigede forsyningsbehov kunne blive opfyldt.
- (4) For kornforsyningen bør mængden derfor forhøjes og den fordeling af mængderne for de to øer, der er fastsat i den oprindelige forsyningsopgørelse, ændres.
- (5) Som følge heraf bør forordning (EF) nr. 21/2002 ændres.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 21/2002 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.⁽²⁾ EFT L 8 af 11.1.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 198 af 27.7.2002, s. 27.

BILAG

»DEL 1

Korn og kornprodukter bestemt til foder og konsum; olieafgrøder, proteinafgrøder, tørret foder

Foreløbig forsyningsopgørelse og EF-støtte til forsyning med EF-produkter pr. kalenderår

Varebeskrivelse	KN-kode	Departement	Mængde (tons)	Støtte (EUR/ton)
Blød hvede	1001 90	Guadeloupe	37 000	42
		Guyana	100	52
		Martinique	16 500	42
		Réunion	33 000	48
		I alt	86 600	
Byg	1003 00	Guadeloupe	200	42
		Guyana	200	52
		Martinique	200	42
		Réunion	20 000	48
		I alt	20 600	
Majs	1005 90	Guadeloupe	14 000	42
		Guyana	1 500	52
		Martinique	23 000	42
		Réunion	110 000	48
		I alt	148 500	
Gryn og groft mel af hård hvede	1103 11	Martinique	500	42
		I alt	500	
Malt	1107 10	Réunion	3 000	48
		I alt	3 000	
Havre	1004 00	Martinique	50	42
		I alt	50	
Produkter til foder	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	Guyana	2 500	52
		I alt	2 500	
Produkter til foder	2309 90 33 2309 90 43 2309 90 53	Guyana	3	52
		I alt	3	

De i denne del anførte produkter kan inden for et og samme departement ombyttes med hinanden indtil 100 %.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1891/2002**af 23. oktober 2002****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 189 af 18.7.2002, s. 8.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾	AVS-stater (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Bangladesh (⁽⁴⁾)	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁽⁷⁾)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁽⁷⁾)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁽⁷⁾)	41,18	(⁽⁷⁾)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	222,25	235,68	261,06	290,26	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	230,35	259,55	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	30,71	30,71	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1892/2002
af 23. oktober 2002

om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1322/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 udstedes eksportlicenser, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1712/2002 ⁽⁵⁾ fastsat restitutioner for 5 000 tons for alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordningen.

- (2) De mængder, der den 22. oktober 2002 blev ansøgt om for alle destinationer R02 og R03, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 22. oktober 2002.

- (3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordning (EF) nr. 1712/2002 udstedes der for de ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til nævnte forordning blev indgivet den 22. oktober 2002, eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 50,31 %.

Artikel 2

For alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordning (EF) nr. 1712/2002 udstedes der for ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 23. oktober 2002, ikke eksportlicenser i henhold til nævnte forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 295 af 27.9.2002, s. 51.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1893/2002
af 23. oktober 2002

om sjette ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1823/2002⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper eller enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.

- (2) Sanktionskomitéen besluttede den 22. oktober 2002 at ændre listen over de personer, grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde, og bilag I bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (3) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning virker effektivt, bør den træde i kraft øjeblikkeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2002.

På Kommissionens vegne
Christopher PATTEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 276 af 12.10.2002, s. 26.

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 foretages følgende ændringer:

Følgende juridiske personer, grupper og enheder indsættes under overskriften »Juridiske personer, grupper og enheder«:
Global Relief Foundation, Inc., Fondation Secours Mondial, Secours Mondial de France (SEMONDE), Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., Fondation Secours Mondial v.z.w., Stichting Wereldhulp — België v.z.w., Fondation Secours Mondial — Kosova, Fondation Secours Mondial »World Relief« (alias GRF eller FSM); amerikansk arbejdsgeberidentifikationsnr. 36-3804626; momsregistreringsnr. BE 454 419 759; adresser og kontorer så vidt vides:

- 9935, South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, USA
 - PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, USA
 - 49, rue du Lazaret, F-67100 Strasbourg, Frankrig
 - Vaatjesstraat 29, B-2580 Putte, Belgien
 - Rue des Bataves 69, B-1040 Etterbeek, Bruxelles, Belgien
 - PO Box 6, B-1040 Etterbeek 2, Bruxelles, Belgien
 - Mula Mustafe Besekije Vej 72, Sarajevo, Bosnien-Hercegovina
 - Put Mladih Muslimana Vej 30/A, Sarajevo, Bosnien-Hercegovina
 - Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosovo, Forbundsrepublikken Jugoslavien
 - Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo, Forbundsrepublikken Jugoslavien
 - Rruga e Kavajes, bygning 3, lejlighed 61, PO Box 2892, Tirana, Albanien
 - Hus 267, vej nr. 54, sektor F — 11/4, Islamabad, Pakistan
 - Saray Cad. nr. 37 B Blok, Yesilyurt lejl. 2/4, Sirinevler, Tyrkiet.
-